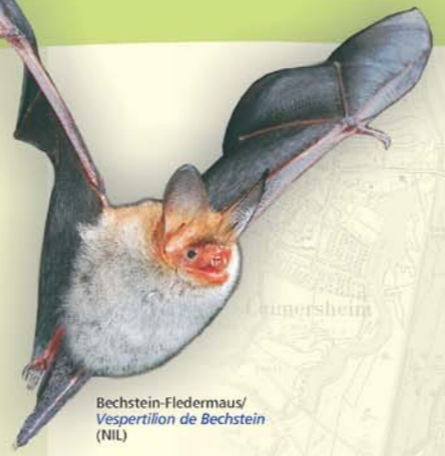




Wassernuss/Chataigne d'eau (AP)



Bechstein-Fledermaus/
Vespertilion de Bechstein
(NIL)



Feld-Sandlaufkäfer
Cicindèle (ZIM)



Wasserschlauch/
Utrriculaire carnivore
(ZIM)

Rheinaue bei Eggenstein-Leopoldshafen

Ein Mosaik aus Wasser und Land, eine Arche Noah für eine Vielzahl vom Aussterben bedrohter Tier- und Pflanzenarten - das sind die Rheinauen bei Eggenstein-Leopoldshafen. Im stillen, geheimnisvollen Wasser der Altrheinarme leben Schlammpeitzger, gedeiht der fleischfressende, gelbblühende Wasserschlauch, fischt der Eisvogel und gehen unzählige Libellenlarven auf Nahrungssuche. Die blütenreichen Magerwiesen der Rheindämme sind Heimat der kleinen Schlingnatter, des räuberischen Sandlaufkäfers und vieler Schmetterlinge. Wo die Grenzen zwischen Land und Wasser fließend werden, wo der Rhein noch natürliche Ausweichflächen für seine Hochwasser findet, wie am alten Leopoldshafener Hafen oder entlang des Schmugglermeers, da gedeihen die letzten größeren Silberweidenwälder im Landkreis Karlsruhe. Bis zu sechs Monate im Jahr stehen sie unter Wasser. Bedingungen, wie sie nur die Spezialisten der Weichholzaue vertragen. Die Arten der benachbarten Hartholzaue ertragen das Hochwasser immerhin noch bis zu drei Monate im Jahr. Weichholz- und Hartholzaue gemeinsam bilden den Auenwald, den artenreichsten Lebensraum Mitteleuropas. Bis zu 400 Tag- und Nachfalter und über 900 verschiedene Käferarten sind hier zuhause. Bechstein-Fledermaus, Ameisenbläuling und Wassernuss sind nur einige der europaweit gefährdeten Arten, die in den Rheinauen bei Eggenstein-Leopoldshafen leben.

La Forêt Rhénane près d'Eggenstein-Leopoldshafen

Une véritable mosaïque d'eau et de zones émergées, une arche de Noé pour une grande variété de plantes et d'animaux menacés c'est ainsi que se présentent les forêts rhénanes d'Eggenstein-Leopoldshafen. Les eaux calmes et pleines de secrets des bras morts du Rhin y hébergent la loche d'étang ainsi que l'utriculaire carnivore aux fleurs jaunes, sans oublier qu'elles sont aussi le territoire du martin pêcheur et d'une multitude de larves de libellules. Sur les digues du Rhin, les pelouses maigres aux riches palettes florales sont recherchées par la couleuvre coronelle, la cicindèle champêtre et par de nombreuses espèces de papillons. La où la terre vient à la rencontre de l'eau, la où le Rhin peut encore déborder à sa guise comme dans le vieux port de Leopoldshafen ou le long du Schmuggelmeer, on peut admirer les dernières grandes saulaies blanches du District de Karlsruhe. Elles peuvent être submergées jusqu'à six mois dans l'année, des conditions auxquelles seules des espèces hautement spécialisées peuvent s'accommoder. Les espèces des zones à bois dur voisins peuvent quant à elles supporter jusqu'à trois mois de submersions. Forêts à bois tendre et forêts à bois dur forment ensemble les forêts alluviales qui abritent les milieux à la plus forte biodiversité en Europe. On y dénombre jusqu'à 400 espèces de papillons diurnes et nocturnes et plus de 900 espèces de coléoptères. Le vespertilion de Bechstein, l'azuré de la sanguisorbe et la châtaigne d'eau ne sont que quelques unes des espèces menacées en Europe qui ont élu domicile dans les forêts rhénanes d' Eggenstein-Leopoldshafen.

Fotos oben (von links)/Photos en'haut (de gauche): Altrhein/Rhin (NBH), Ringelnatter/Couleuvre (LEC), Schlammpeitzger/Loche d'étang (BER), Hirschkäfer/Lucane cerf-volant (BEL), Schlammbank mit Silberweiden-Auenwald/Banc de vase avec saulaie blanche (NBH)



- Gewässer**
Milieu aquatiques
 - Wald**
Forêt
 - Landwirtschaftliche Nutzflächen**
Surfaces agricoles
 - Wiese**
Prairie
 - Gebüsch/Baum**
Buisson/Arbre
 - Sumpf/Röhricht/Ried**
Marais - roselière - ried
 - Weg/Straße**
Chemin - Route
 - Damm**
Digge
 - Rundweg für Fußgänger**
Circuit pour piétons
 - Rundweg für Radfahrer**
Circuit pour cyclistes
-
- A1** Beobachtungspunkte
Points d'observation
 - I** Informationsstafeln
Tableaux d'information
 - Autofähre**
Bac automobile
 - P** Parkplatz
Parking
 - Y** Gasthaus/Kiosk mit öffentlichem Parkplatz
Restaurant, kiosque avec parking public
-
- Auswahl von LIFE-Maßnahmen**
Sélection de mesures du programme LIFE
- L1** Wiederanbindung an den Rhein/
Reconnection d'un vieux bras du Rhin
 - L2** Förderung von Weichholz-Auenwald/
Promotion de la forêt alluviale à bois tendre
 - L3** Förderung von Hartholz-Auenwald/
Promotion de la forêt alluviale à bois dur
 - L4** Entschärfung des Altrheins/
Opérations de dénoyage
 - L5** Förderung von Pfeifengrasswiesen/
Restauration de prairie à emolinie
 - L6** Förderung der feuchten Hochauendünen/
Restauration de zones humides à hautes herbes
 - L7** Wiederanbindung der Wassernuss/
Reproduction de la châtaigne d'eau (Naja rustica)
 - L8** Banngründel (ohne Fischereischeuer)
Milieu aquatiques protégés (pêche interdite)

Das LIFE-Natur-Projekt „Lebendige Rheinauen bei Karlsruhe“, das von der Europäischen Union (EU) zwischen 2004 und 2010 mit 3,5 Millionen Euro unterstützt wird, ist eines der größten Naturschutzprojekte im Regierungsbezirk Karlsruhe.

LIFE ist ein Finanzierungsinstrument der EU zur Förderung von europaweit gefährdeten Arten und Lebensräumen. Die Städte Karlsruhe, Rheinstetten und Philippsburg sowie die Gemeinden Dettenheim, Eggenstein-Leopoldshafen und Linkenheim-Hochstetten, das Regierungspräsidium Karlsruhe (= RP, Referat Gewässer 1. Ordnung, Hochwasserschutz, Planung und die höhere Fischereibehörde), die Landesforstverwaltung, das Naturschutzzentrum Karlsruhe-Rappenwört, das Forschungszentrum Karlsruhe, der BUND (Ortsverband Rheinstetten), der NABU (Gruppe Karlsruhe), der Verein für Vogel- und Naturschutz Dettenheim, die Sportfischervereinigung Eggenstein und die Anglervereine Leopoldshafen und Linkenheim sind an diesem vom Referat für Naturschutz und Landschaftspflege im RP Karlsruhe betreuten Projekt beteiligt.

Damit wird die Region am Rhein in das EU-Programm "LIFE-Natur" aufgenommen, dessen Ziel es ist, die letzten natürlichen Lebensräume Europas in einem europäischen Schutzgebietsnetz "Natura 2000" zu erhalten.

Ein kostenloses Faltblatt erhalten Sie über die JVA Mannheim - Druckerei, Herzogriedstraße 111, 68169 Mannheim, und weitere Informationen über die LIFE-Internetseite: www.lebendige-rheinauen.de

IMPRESSUM:
Herausgeber: Regierungspräsidium Karlsruhe (RPK), 76247 Karlsruhe
Konzeption/Text: Franz Lechner, Kraichtal und Peter Zimmermann, Referat Naturschutz und Landschaftspflege, RPK.
Übersetzung: Benoît Sittler, Universität Freiburg, 79085 Freiburg.
Kartographie: Aufwind, 79353 Bahlingen.
Fotos: AP = agentur projekt, BEL = Heiko Bellmann, BER = Rainer Berg, LEC = Franz Lechner, NBH = NATUR-Bildarchiv Hafner, NIL = Dietmar Nill (linnea images), ZIM = Peter Zimmermann.
Layout, Grafik, Gesamtherstellung: agentur projekt, 76332 Bad Herrenalb